



Telepítési útmutató

DEVIreg™ Touch

Elektronikus intelligens termosztát időzítővel

www.DEVI.com

DEVI® 
by Danfoss

Tartalomjegyzék

1	Bevezető	3
	1.1 Műszaki adatok	4
	1.2 Biztonsági utasítások	6
2	Felszerelési utasítások	7
3	Beállítások	11
	3.1 Kezdő beállítások	11
	3.2 Előrejelzés	15
	3.3 Szellőztetés	16
	3.4 Maximális Padlóhőmérséklet	18
4	Jelek	21
5	Garancia	22
6	Hulladékként történő ártalmatlanításra	
	vonatkozó utasítások	24
1	Bevezető	

A DEVIreg™ Touch egy elektronikus, programozható termosztát időzítővel, elektromos padlófűtőelemek vezérlésére. A termosztátot csak rögzített telepítéshez tervezték, egyaránt használható a teljes szoba közvetlen fűtésére vagy a padló komfort fűtésére. A termosztát többek között a következő funkciókkal rendelkezik:

- Érintőképernyős kijelző háttérvilágítással.
- Könnyen követhető menü által vezérelt programozás és működtetés.
- Telepítési varázsló szoba/padló típusú beállítással.

- Többféle kerethez illeszkedő rendszer.
- Számos harmadik fél által gyártott NTC érzékelővel kompatibilis.
- A termosztát beállításai telepítés előtt meghatározhatók, és a weben létrehozott kóddal importálhatók a termosztátba, vagy egy hasonló beállítású termosztát-ról átmásolhatóak.
- Intelligens hozzáférés a termosztát beállításaihoz telepítés után a weben létrehozható kód felületének használatával az egyszerű beállításért vagy a távoli hibaelhárításért.

További információt a termékről a következő helyen talál:
touch.devi.com

1.1 Műszaki adatok

Működési feszültség	220-240 V~, 50/60 Hz
Készenléti állapot áramfogyasztása	Max. 0,40 W
Relé: Ohmikus terhelés Induktív terhelés	Max. 16 A / 3680 W @ 230 V cos φ= 0,3 Max. 1 A
Érzékelő típusa	NTC 6,8 kOhm 25 °C esetén NTC 10 kOhm 25 °C esetén NTC 12 kOhm 25 °C esetén NTC 15 kOhm 25 °C esetén (Alapértelmezett) NTC 33 kOhm 25 °C esetén NTC 47 kOhm 25 °C esetén

Érzékelési értékek: (Alapértelmezett NTC 15 K) 0 °C 20 °C 50 °C	42 kOhm 18 kOhm 6 kOhm
Szabályozás	PWM (Impulzusszélesség moduláció)
Környezeti hőmérséklet	0 ° - +30 °C
Fagyvédelmi hőmér- séklet	5 °C-tól +9 °C-ig (alapértelme- zett: 5 °C)
Hőmérséklettartomány	Szobahőmérséklet: 5–35 °C. Padlőhőmérséklet: 5 – 45 °C. Max. padló: 20 - 35 °C (maximum 45 °C, ha a hátlapi biztonsági lezárás el van távolítva). Min. padló: 10 - 35 °C, csak a szoba- és padlóérzékelő kombinációjával.
Érzékelőhiba-ellenőrzés	A termosztát beépített ellenőrző körrel rendelkezik, mely kikap- csolja a fűtést, ha az érzékelőt lecsatlakoztatták, vagy rövidzár- latos lesz.
Vezeték tulajdonságai max.	1x4 mm ² vagy 2x2,5 mm ²
Teszthőmérséklet (go- lyós nyomáspróba)	75°C
Szennyezési fok	2 (házi használat)

Vezérlő típusa	1C
Szoftver osztálya	A
Tárolási hőmérséklet	-20 °C - +65 °C
IP osztály	21
Védelmi osztály	II. osztályú <input type="checkbox"/>
Méretetek	85 x 85 x 20-24 mm (falmélység: 22 mm)
Súly	103 g

A termék Elektromos biztonságát és Elektromágneses kompatibilitását az EN/IEC "Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazására" szabvány megfelelése biztosítja:

- EN/IEC 60730-1 (általános)
- EN/IEC 60730-2-9 (termosztát)

1.2 Biztonsági utasítások

Telepítés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a termosztát hálózati áramellátása ki van kapcsolva.

Fontos: Amikor a termosztátot padlófűtő elem vezérlésére használja fapadló vagy hasonló anyagú padló esetén, mindig használja a padlóérzékelőt, továbbá soha ne állítsa a maximális padlóhőmérsékletet 35 °C fölé.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A termosztát telepítését kizárólag szakképzett, erre jogosult személy végezheti el a helyi szabályozásoknak megfelelően.
- A termosztátot egy minden pólust lekapcsoló kapcsolón keresztül kell az tápellátáshoz csatlakoztatni.
- A termosztátot folyamatos tápellátáshoz kell csatlakoztatni.
- Ne tegye ki a termosztátot nedvesség, víz, por, és túlzott hő hatásainak.

2 Felszerelési utasítások

Kérjük, vegye figyelembe a következő elhelyezési irányelveket:



Helyezze a termosztátot a megfelelő magasságba a falon (általában 80-170 cm között).



Nem ajánlott a termosztátot vizes helyiségekbe tenni. Helyezze egy szomszédos szobába. Mindig az IP osztályokra vonatkozó helyi rendelkezéseknek megfelelően helyezze el a termosztátot.



Ne helyezze a termosztátot egy külső fal belső oldalára.



Legalább 50 cm-rel az ajtók és ablakok mellé helyezze el a termosztátot.



Ne tegye olyan helyre a termosztátot, ahol közvetlen napfénynek lesz kitéve.



Megjegyzés: A padlóérzékelő lehetővé teszi a még pontosabb hőmérsékletszabályozást, ajánlott minden padlófűtési berendezéshez, és **kötelező** fapadlók esetén, mivel így csökkenthető a padló túlfűtésének kockázata.

Helyezze a padlóérzékelőt egy védőcsőben a megfelelő helyre, ahol nincs kitéve közvetlen napfény vagy az ajtók nyílásából származó huzat hatásainak.

- Egyenlő távolságra és a két fűtőkábeltől >2 cm távolságra.
- A védőcsőnek a padlófelület síkjában kell lennie – szükség esetén vesse le a védőcsövet.
- Vezesse a védőcsövet a csatlakozó dobozba.
- A védőcső hajlítási sugarának legalább 50 mm-nek kell lennie.

A termosztát felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

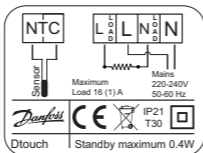
1. Nyissa ki a termosztátot:

Fontos: Az elülső rész levételekor NE fejtse ki nyomást a kijelzőre.

Ujját nyomja az elülső rész oldala alá, és húzza maga felé:



2. A bekötési rajz szerint csatlakoztassa a termosztátot.



A fűtőkábel árnyékolását egy különálló csatlakozó használatával kell a tápellátás földvezetőjéhez csatlakoztatni.

Megjegyzés: Mindig a padlóban lévő védőcsőbe telepítse a padlóérzékelőt.

3. Szerelje fel és szerelje össze a termosztátot.



- Erősítse a termosztátot szerelvénydobozba vagy egy fali dobozba a termosztát oldalain lévő furatokba helyezett csavarokkal, és húzza meg azokat.
- Tegye fel a keretet.
- Pattintsa vissza a kijelző modult a helyére.

Fontos: A kijelző modul visszapattintásakor NE fejtse ki nyomást a kijelzőre.

A termosztát akkumulátorának feltöltéséhez legalább 15 óra folyamatos tápellátás szükséges. Ezután 24 órán keresztül tárolja az aktuális dátumot és időt, ha az áramellátás megszűnik. Minden egyéb beállítást megőrizz.

3 Beállítások

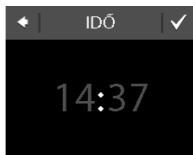
3.1 Kezdő beállítások

A kezdő beállításokat akkor kell megadni, amikor a készüléket az első alkalommal aktiválja:

1. A képernyő jobb oldalán lévő nyilakkal válassza ki az alkalmazni kívánt nyelvet, és jelölje ki. Majd nyomja meg a jobb felső sarokban lévő jelet a megerősítéshez.

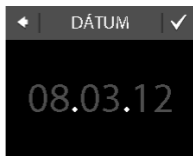


2. Nyomja meg az óra számjegyeit és használja a < és > nyilakat az óra beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



3. Nyomja meg a perc számjegyeit, és használja a < és > nyilakat a perc beállításához. A megerősítéshez nyomja meg a jelet. Majd ismét nyomja meg a gombot a **DÁTUM** képernyőre lépéshez.

4. Nyomja meg a napot, a hónapot és az évet, és állítsa be a dátumot a < és > nyilak használatával, majd megerősítésként nyomja meg a jelet. Ha a dátum helyes, nyomja meg a gombot a jóváhagyáshoz a **DÁTUM** képernyőn.
5. Ha már online elvégezte a telepítési beállításokat, válassza az **KÓD BEÍRÁS** jelet, és lépjen közvetlenül a 13. lépésre. Egyéb esetben nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS VARÁZSLÓ** jelet és menjen a 6. lépéshez.
6. A **BEÁLLÍTÁS** információs képernyőn nyomja meg a jelet az elinduláshoz.



7. Használja a < és > nyilakat, hogy kiválassza, csak a padlóérzékelőt vagy a szoba- és padlóérzékelő kombinációját szeretné alkalmazni. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



Megjegyzés: A „csak szoba” beállítás is elérhető. A részletekről tekintse meg a „Maximális padlóhőmérséklet” részt.

8. Használja a < és > nyilakat a telepített padlóérzékelő típusának kiválasztásához. (A mért ellenállás és a megfelelő hőmérséklet zárójelben látható.) A megerősítéshez nyomja meg a jelet.
9. Használja a < és > nyilakat a padló típusának kiválasztásához. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



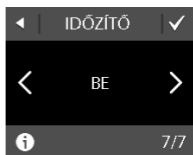
10. Használja a < és > nyilakat a szoba típusának kiválasztásához. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



11. Használja a < és > nyilakat a fűtőelemek megközelítő teljesítményének kiválasztásához. Ha külső relét használ, vagy ha a telepített kimenet ismeretlen, válassza a “– –” opciót. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



12. Használja a < és > nyilakat az időzítő be- és kikapcsolásának kiválasztásához. Nyomja meg a jelet a termosztát alapbeállításainak megerősítéséhez és befejezéséhez. Hagyja ki a 13. lépést.



13. Adja meg a weben létrehozott kódját. Majd nyomja meg a jelet a termosztát alapbeállításainak befejezéséhez. Ha nem jelenik meg pipa jel () a hexa kód helytelen.



3.2 Előrejelzés

Az előrejelzés funkció a takarékos/komfort időszak váltásainál használatos. Ha az előrejelzés be van kapcsolva, a fűtés úgy kapcsol, hogy a megadott időre érje el a kívánt hőmérsékletet.


Például, ha a komfort hőmérséklet beállítása 22 °C, és a komfort időszak reggel 06:00 órakor kezdődik, a fűtés még 06:00 előtt elindul, hogy a szobahőmérséklet 22 °C-os legyen 6 órára. Ha az előrejelzést kikapcsolja, a fűtés pontban 6 órakor indul el, és bizonyos időbe telik, míg a szobahőmérséklet eléri a 22 °C-ot.

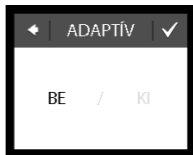
Az előrejelzés funkció optimalizálja a fűtés leállítását, amikor komfort időszokról takarékos időszakra vált.


Hogyan kapcsolható be/ki az előrejelzés funkció

1. Az aktiváláshoz érintse meg a termosztát kijelzőjét, majd nyomja meg a **menü** jelet.
2. A menü jobb alsó sarkában nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** jelet. Majd nyomja meg az **OPCIÓK** jelet.



3. Nyomja meg a **ADAPTÍV** jelet. A fűtés optimalizálásához nyomja meg a **BE** jelet, vagy a fűtés beállított időben való elindításához a **KI** jelet. A megerősítéshez nyomja meg a  jelet.



A normál hőmérséklet kijelzéshez való visszatéréshez nyomja meg a képernyő bal felső sarkában lévő vissza nyilat, míg a fő menübe ér, majd nyomja meg a  jelet.

3.3 Szellőztetés

Hogyan kapcsolható be/ki a „nyitott ablak érzékelése” funkció

1. Az aktiváláshoz érintse meg a termosztát kijelzőjét, majd nyomja meg a **menü** jelet.



2. A menü jobb alsó sarkában nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** jelet. Majd nyomja meg az **BEÁLLÍTÁSOK** jelet.



3. Nyomja meg a **SZELLŐZT.** jelet. Válassza a **BE** jelet a fűtés ideiglenes kikapcsolásához, ha a szobában hirtelen hőmérséklet csökkenés következik be, vagy a **KI** jelet, ekkor a termosztát a szoba hirtelen hőmérséklet csökkenése esetén is fog fűteni. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



A normál hőmérséklet kijelzéshez való visszatéréshez nyomja meg a képernyő bal felső sarkában lévő vissza nyilat, míg a fő menübe ér, majd nyomja meg a jelet.

3.4 Maximális Padlőhőmérséklet

Hogyan állítható be a maximális padlőhőmérséklet

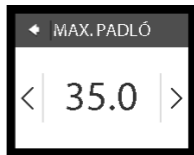
1. Az aktiváláshoz érintse meg a termosztát kijelzőjét, majd nyomja meg a **menü** jelet.




2. A menü jobb alsó sarkában nyomja meg a **BEÁLLÍTÁS** jelet. Ezután nyomja meg az **TELEPÍTÉS** és a **KÉZI BEÁLLÍTÁS** lehetőségeket.

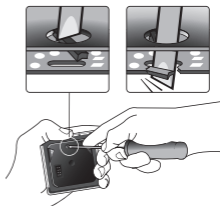


3. Nyomja meg a **MAX. PADLŐ** lehetőséget. Ezután használja a < és > nyilakat a megengedett maximális padlőhőmérséklet kiválasztásához. A megerősítéshez nyomja meg a jelet.



A normál hőmérséklet kijelzéshez való visszatéréshez nyomja meg a képernyő bal felső sarkában lévő vissza nyilat, míg a fő menübe ér, majd nyomja meg a jelet .

Ha a kijelző modul hátoldalán lévő kis műanyag biztonsági lezárást betöri például egy csavarhúzó használatával, lehetséges lesz a maximális padlőhőmérsékletet 45 °C-ra beállítani.



Továbbá lehetséges lesz csupán a szobai érzékelőt használni. Viszont ez a lehetőség nem ajánlott, mivel jelentősen megnövekedik a padló túlmelegedésének kockázata.

Fontos: Amikor a termosztátot padlófűtő elem vezérlésére használja fapadló vagy hasonló anyagú padló esetén, mindig használja a padlóérezékelőt, továbbá soha ne állítsa a maximális padlőhőmérsékletet 35 °C fölé.

Megjegyzés: A maximális padlőhőmérséklet módosítása előtt lépjen kapcsolatba a padló viszonteladójával, és legyen tudatában a következőknek:

- A padlőhőmérséklet mérési pontja az érzékelő elhelyezkedési pontja.
- A fapadló alsó részének hőmérséklete akár 10 fokkal is melegebb lehet, mint a fapadló felső része.
- A padlógyártók sok esetben meghatározzák a padló felületének maximális hőmérsékletét.

Hőellen- állítás [m²K/W]	Padlózási példák	Részletek	25 °C-os padlőhőmér- séklet hoz- závetőleges beállítása
0.05	8 mm-es HDFala- pú laminált	> 800 kg/m ³	28 °C
0.10	14 mm-es bükk- parketta	650 - 800 kg/m ³	31 °C
0.13	22 mm-es tömör tölgydeszka	> 800 kg/m ³	32 °C
< 0.17	A padlófűtéshez megfelelő maxi- mális szőnyegvas- tagság	az EN 1307 szabvány szerint	34 °C
0.18	22 mm-es tömör fenyődeszka	450 - 650 kg/m ³	35 °C

4 Jelek

A következő jelek fordulhatnak elő a hőmérséklet kijelző bal felső sarkában:

Jel	Jelentése
	A termosztát kézi üzemmódban van, azaz az időzítő funkció ki van kapcsolva. Az időzítő lehetővé teszi, hogy automatikusan váltson a takarékos és komfort hőmérsékletek között az előre meghatározott ütemezésnek megfelelően.
	Távolléti időszak beállítva. Az elindulás napján a meghatározott távolléti időszak 00:00 órakor kezdődik, és a rendszer meghatározott távolléti hőmérsékletet napi 24 órában fenntartja a visszatérés napjának 00:00 órájáig. Ekkor a normál hőmérséklet beállítások fognak aktiválódni.
	Hiba történt. A figyelmeztető jel megnyomásával még több információ jelenik meg a hibáról.

5 Garancia

5 év termékgarancia a következőkre:

- termosztátok: DEVIreg™ Touch.

Amennyiben minden várakozással ellentétben problémát tapasztal a DEVI termékkel, tudnia kell, hogy a Danfoss a **vásárlás napjától érvényes** DEVIwarranty garanciát nyújt a következő feltételek mellett: Ha a termék a garanciális időszak alatt tervezési, anyag- vagy gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul, akkor a Danfoss új, összehasonlítható terméket kínál helyette, vagy kijavítja a terméket. Javítás vagy csere.

A javítás és a csere lehetősége között a Danfoss saját belátása szerint dönt. A Danfosst nem terheli felelősség semmilyen közvetett vagy eseti kárért, beleértve egyebek között a tulajdonban keletkezett károkat vagy a megnövekedett közüzemi költségeket. Javítás után a garanciális időszak nem hosszabbodik meg.

A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a GARANCIAJEGY helyesen, az utasításoknak megfelelően van kitöltve, a hibát indokolatlan késés nélkül bemutatják a szerelőnek vagy az eladónak, és mellékelik a vásárlási igazoló bizonylatot. Felhívjuk figyelmét, hogy a telepítést végző hivatásos szerelőnek ki kell töltenie, le kell pecsételnie és alá kell írnia a GARANCIAJEGYET (a telepítés dátumának feltüntetésével). A telepítést követően a GARANCIAJEGYET és a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla, nyugta vagy hasonló) a garanciális időszak végéig meg kell őrizni.

A DEVIwarranty nem terjed ki a nem megfelelő használati feltételekből és a helytelen, illetve nem hivatásos villanyszerelő által végrehajtott telepítésből eredő károkra. Amennyiben a Danfoss által vizsgált vagy javított hibák a fentiek bármelyikének következményei, a munka teljes költsége ki lesz számlázva. A DEVIwarranty nem terjed ki a nem teljes egészében kifizetett termékekre. A Danfoss mindig gyorsan és hatékonyan reagál a vásárolók panaszaira és kérdéseire.

A garancia kifejezetten kizárja a fenti feltételeken kívül eső igényeket.

A garancia teljes szövege megtalálható a következő címen:

devi.danfoss.com/hungary/
devi.danfoss.com/hungary/warranty-1/

GARANCIAJEGY

A DEVIwarranty kedvezményezettje:

Cím _____ Bélyegző _____

A vásárlás dátuma _____

A termék sorozatszám _____

Termék _____ Cikkszám _____

*Csatlakoztatott
kimenet [W] _____

Telepítés dátuma _____ Csatlakoztatás
és aláírás _____ dátuma és aláírás _____

*Not *Nem kötelező



6 Hulladékként történő ártalmatlanításra vonatkozó utasítások



Danfoss A/S

Nordborgvej 81
6430 Nordborg, Syddanmark
Denmark**Danfoss Kft**

Váci út 91 • H-1139 Budapest • Magyarország

DEVI • devl.hu • +36 1 701 08 88 • ugyfelszolgalat@danfoss.com

Cégjegyzékszám: 01-09-362512 • Adószám: 10949339-2-41 • EU Adószám: HU10949339 • Statisztikai számjel: 10949339466911301

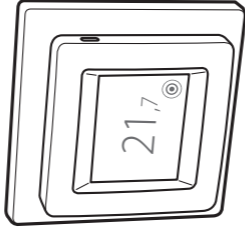
Minden információ – ideértve egyebek között a termék kiválasztására, alkalmazására vagy használatára, felépítésére, sömögére, méreteire, kapacitására és bármely egyéb műszaki adatára vonatkozó, a termékhasználatával, karbantartásával, felállításával, üzemeltetésével, javításával, eldobásával, eldobásának megakadályozásával, a termékkel szembe fordított információ – tájékoztató jellegűnek tekintendő, és csak abban az esetben és mértékben kötelező erejű, amennyiben az ajánlat vagy a rendelés vizsgálatakor kifejezetten hivatkozik rá. A Danfoss nem vállal felelősséget a közlásokban, ismertetőkben, videóban és egyéb anyagokban előforduló esetleges hibákról.

A Danfoss fenntartja a jogot arra, hogy termékeit külön értesítés nélkül módosíthassa. Ez vonatkozik a már megrendelt, de még leszállított termékekre is, feltéve, hogy a módosítás nem érinti a termék formáját, illeszkedését és funkcióját.

Az ebben az anyagban előforduló minden védjegy a Danfoss A/S vagy a Danfoss csoport tulajdona. A Danfoss és a Danfoss logo a Danfoss A/S védjegyei. Minden jog fenntartva.

DEVreg™ Touch - Pure White

140F1064



Design Frame
Intelligent Timer
Thermostat
Floor / Room Sensor
220-240V~
50-60Hz
0 to +30°C
16A/3680W@230V~
IP 21



Product documentation



8091045

Designed in Denmark for Danfoss A/S



5 703466 215135

CE  **EAC**



UA, TR, D89

Intertek